

DELPHINE PERRET

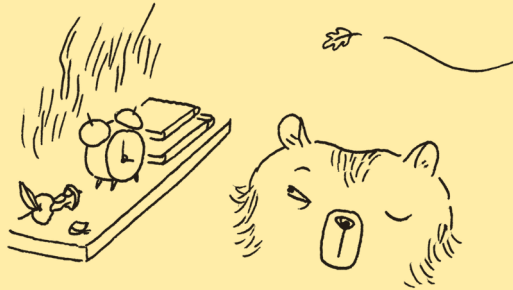
BJÖRN

EN DE WIJDE WERELD

VERTAALD DOOR
EDWARD VAN DE VENDEL

WAKKER WORDEN

BJÖRN IS EEN BEER.
BEREN SLAPEN EEN PAAR MAANDEN EN
WORDEN DAN WAKKER IN DE LENTE.



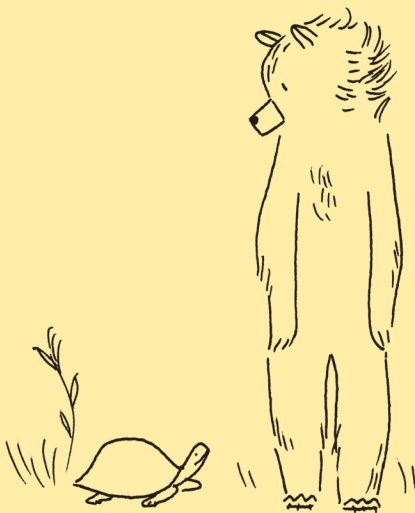
ZIJN TONG VOELT AAN ALS KARTON
EN BJÖRN LIJKT OPEENS WEL HEEL ERG DUN,
MAAR NADAT HIJ ZICH OPGEFRIST HEEFT
ZIET HIJ ER AL VEEL BETER UIT.

NET ALS ELK JAAR WIL BJÖRN GAAN ONDERZOEKEN
WAT ER TIJDENS DE WINTER ALLEMAAL VERANDERT IS.



MAAR EERST ZET HIJ EEN PAAR STAPJES BUITEN ZIJN
GROT EN SPITST ZIJN OREN.

DIT JAAR ZIET HIJ NAAST ZICH,
IN HET GRAS, EEN SCHILD.
'GOEIMORGEN!' ZEGT DE SCHILDPAD.
'GOEIMORGEN', ZEGT BJÖRN.
'LEKKER SLAAPJE!'



JA, EEN PAAR MAANDEN, DAT KUN JE WEL EEN LEKKER
SLAAPJE NOEMEN.
BJÖRN WEET DAT DASSEN EN SCHILDPADDEN OOK EEN
WINTERSLAAP DOEN.
MAAR HIJ KAN ZICH NIET HERINNEREN DAT HIJ DEZE SCHILDPAD
OOIT EERDER HEEFT GEZIEN.

DE SCHILDPAD VERTELT OVER DE DROMEN DIE ZE DEZE WINTER HEEFT GEHAD.

BJÖRN LUISTERT ERNAAR TERWIJL HIJ ZIJN HAREN GLADSTRIJKT.

HIJ WEEET NOG DAT HIJ PLOTSELING WAKKER WERD. MISSCHIEN WAS HET JANUARI. HET VROOR, DAT VOELDE HIJ.



HIJ ZEGT: 'ZULLEN WE EEN EINDJE GAAN WANDELEN?'

DE POTEN VAN DE GROTE BEER EN DE KLEINE SCHILDPAD HEBBEN DEZELFDE SNELHEID – DE SNELHEID VAN IEMAND DIE NET WAKKER IS.

